

Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts



Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland

La transition énergétique en France

Redakteurin: **Paula Theurich**, Frankfurt a.M.

[Commentaire didactique](#)

[Graphique - fichier PDF](#)

I Introduction



Dok. 1 Les énergies en concurrence. - Karikatur: Denis Pessin

II Analyse

Doc. 1 [La transition énergétique en France](#)

Doc.2 [Les importations françaises d'énergie](#)

Doc. 3 [Fiscalité verte : la France à la traîne](#)

Doc. 4 [Consommation : le pétrole domine](#)

Doc. 5 [Les dépenses énergétiques en France](#)

Doc. 6 [Les renouvelables en France](#)

Doc. 7 [Une économie énergivore](#)

[Sujets d'étude](#)

[La transition énergétique en Allemagne](#) – une recherche sur Internet



Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / Didaktischer Kc

Didaktischer Kommentar „La transition énergétique en France et en Allemagne“

Redakteurin: Paula Theurich, Frankfurt am Main

Der Klimawandel gilt als eines der Schlüsselprobleme im 21. Jahrhundert. Eng verbunden ist er mit der Energiefrage, da der Verbrauch an fossilen Brennstoffen die Hauptursache für zu hohe Treibhausgasemissionen ist. Einige Länder setzen daher gezielt auf die Umstellung ihrer Energieversorgungssysteme von fossilen Brennstoffen auf erneuerbare Energien. Eine solche Energiewende wurde u.a. in Deutschland, aber auch in Frankreich beschlossen. Dieser Themenblock befasst sich mit der Energiewende in beiden Ländern.

Planung und Zeitrahmen	
Klassenstufe	Oberstufe
Sprachniveau	Originaltexte, gekürzt, teils angepasst und annotiert
Lehrplanbezüge	3-4 Unterrichtsstunden, je nach Sprachniveau der Lerngruppe
Lehrplanbezüge	Umweltpolitik, Energiewende, erneuerbare Energien
Sozialformen	Gruppenarbeit

1 Energiewende in Frankreich

Der Einstieg in den Themenblock erfolgt über eine Karikatur, die die Schüler zunächst beschreiben und anschließend analysieren sollen, bevor sie auf Grundlage der Karikatur eine Leitfrage formulieren (z.B. Comment réaliser une transition énergétique?).

Um die Energiewende in Frankreich zu analysieren, arbeiten die Schüler in Kleingruppen. Eine Gruppe (A) analysiert die aktuelle Situation (momentaner Energieverbrauch nach Sparten, Eigenproduktion an erneuerbaren Energien, Eigenproduktion an klassischen Energien, Energieimporte), eine Gruppe (B) erörtert die Ziele, die sich Frankreich für seine Energiewende gesteckt hat und eine Gruppe (C) erläutert die Probleme, die noch zu lösen sind, um die gesteckten Ziele zu erreichen. Die Erarbeitung erfolgt mit Hilfe eines Materialdossiers. Die Ergebnisse der Gruppenarbeit müssen in der entsprechenden Tabellenzelle festgehalten werden. Um die Präsentation der Arbeitsergebnisse zu erleichtern, sollte jede Gruppe ihren Tabellenteil als Folienschnipsel ausgehändigt bekommen, der gemeinsam ausgefüllt werden kann und als Präsentationsgrundlage dient.

Jede Gruppe präsentiert ihre Ergebnisse im Plenum, so dass jeder Schüler die Tabelle vervollständigen kann.

Im Anschluss an die Präsentation sollen die Schüler diskutieren, was die Energiewende für den Einzelnen bedeutet (Verweis auf das zu lösende Problem der Energieeinsparung).

2 Energiewende in Deutschland

Im zweiten Teil sollen die Schüler eine Internetrecherche zur Energiewende in Deutschland durchführen. Sie arbeiten erneut in Kleingruppen zu je einem Aspekt der Energiewende (A aktuelle Situation in Deutschland, B Ziele der Energiewende in Deutschland, C Schwierigkeiten, die damit verbunden sind) und präsentieren Ihre Ergebnisse anschließend im Plenum. Bei der Internetrecherche sollen die gängigen Rechercheregeln beachtet und auch die verwendeten Quellen notiert werden. Deutsche Quellen sollten zugelassen sein, da es sich die inländischen Sichtweisen auf dieses Thema teils von den ausländischen unterscheiden. Die Präsentation sollte dann auf Französisch erfolgen.

An diese Gruppenarbeit schließt sich dann eine Einzelarbeit an, in der die Schüler einen Zeitungsartikel verfassen sollen, worin sie die deutsche mit der französischen Energiewende vergleichen (auch als Hausaufgabe möglich).

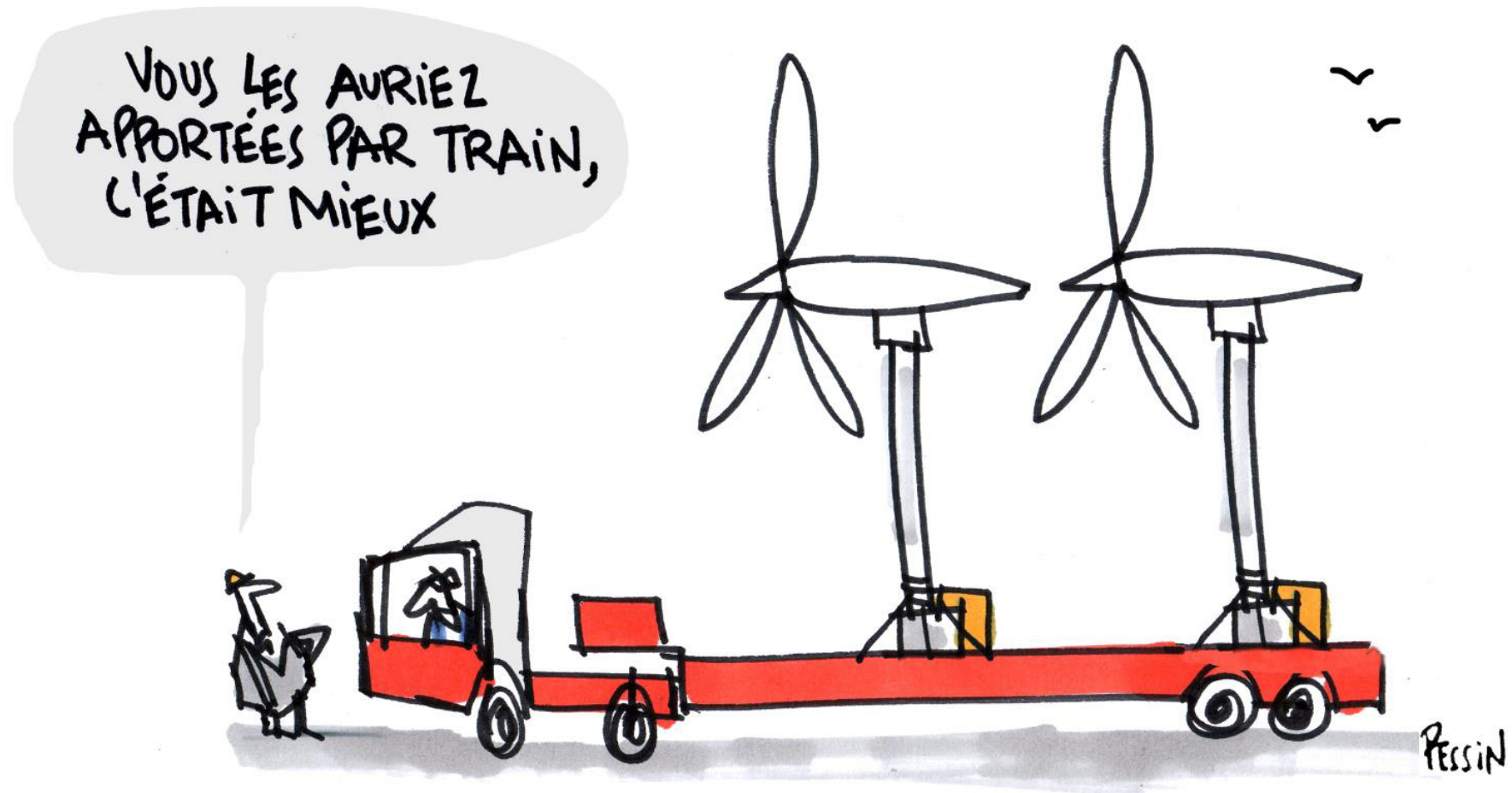
Abschließend sollen die Schüler diskutieren und begründen, welche (politischen) Hilfsmittel notwendig sind, um die Energiewende durchzusetzen.

Materialquellen

DOMERGUE, M. (2013) : La transition énergétique dans l'impasse. In : Alternatives économiques, Hors-série n°98 (10/2013), p. 40, Quétigny/Paris.

Sciences économiques et sociales : enseignement spécifique, programme 2012 / sous la dir. de Claude-Danièle Echaudemaison ; Monique Abellard...[et al.]. - Paris : Nathan, 2012. - 431 p ; ill. - ISBN: 978-2-09-172624-3

La transition énergétique en France – Introduction



Les énergies en concurrence. – Caricature : Denis Pessin

Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts

Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / in c

La transition énergétique¹ dans l'impasse²

ENVIRONNEMENT La France tarde à entamer³ une profonde transition énergétique afin de réduire sa dépendance [...] du nucléaire et des hydrocarbures⁴

[...] Après une année de débat national, le gouvernement doit mettre en œuvre sa stratégie pour placer la France sur les rails⁵ d'une véritable transition énergétique. A cet effet, un projet de loi doit être débattu au Parlement au printemps 2014. La discussion promet de se focaliser⁶ sur l'objectif présidentiel de diminuer la part du nucléaire de 75% de la production électrique à 50% d'ici à 2025. Mais si le nucléaire produit 75% de l'électricité française, il ne faut pas oublier que l'électricité elle-même ne représente que 24% de l'énergie finale consommée en France. Les Français dépendent⁷ avant tout du pétrole⁸ (42%) – pour se déplacer⁹ – et [...] du gaz (20,8%) – pour se chauffer¹⁰. Deux combustibles fossiles¹¹ qui portent une lourde responsabilité dans le réchauffement climatique¹². Reste que les émissions de gaz à effet de serre¹³ françaises sont plutôt moins élevées que celles de nos voisins, « grâce » au nucléaire. [...] elles ont même tendance à baisser. Mais [...] cela s'explique avant tout par la crise économique et les délocalisations¹⁴.

De ce point de vue, exploiter les [...] gisements¹⁵ de gaz de schiste¹⁶ français serait un remède¹⁷ pire que le mal, [car] cela doperait nos émissions de carbone¹⁸. L'enjeu¹⁹ est ailleurs : il s'agit d'économiser l'énergie. Le chantier est vaste, puisqu'il implique de limiter l'étalement urbain²⁰, de rénover 30 millions de logements, de développer les transports communs ou encore de relocaliser²¹ la production d'énergie. Ce n'est que dans une France sobre²² en énergie que les renouvelables²³ pourront représenter une source [...] importante. Dans ce domaine, [...], la France a pris un retard alarmant. [...] les attermoissements²⁴ sur l'éolien²⁵ ou le photovoltaïque²⁶ du précédent gouvernement ont contribué à déprimer ces filières naissantes. Alors que d'autres pays, en taxant²⁷ davantage l'énergie et en investissant dans les renouvelables, ont une économie moins énergivore²⁸ que la nôtre.

(Source : publié en octobre 2013 par Manuel Domergue dans Alternatives économiques, Hors-série n°98, p. 40, texte adapté et raccourci)

Vocabulaire

1	la transition énergétique	die Energiewende
2	l'impasse (m.)	der Engpass / die Klemme
3	entamer qc. – ici:	auf den Weg bringen
4	les hydrocarbures (m.)	die Kohlenwasserstoffe
5	placer qc. sur les rails (fig.)	etw. auf den Weg bringen
6	se focaliser sur qc.	sich auf etw. konzentrieren
7	dépendre de qc.	von etw. abhängen
8	le pétrole	das Erdöl
9	se déplacer	sich fortbewegen
10	se chauffer	heizen
11	un combustible fossile	ein fossiler Brennstoff (z.B. Erdöl)
12	le réchauffement climatique	die Klimaerwärmung
13	le gaz à effet de serre	das Treibhausgas (z.B. CO ₂ , Methan etc.)
14	une délocalisation	eine Standortverlagerung ins Ausland (z.B. von Produktionsstätten)
15	un gisement	eine Lagerstätte
16	le gaz de schiste	Schiefergas
17	un remède	ein Hilfsmittel
18	le carbone	das Kohlendioxid
19	un enjeu	eine Herausforderung
20	l'étalement urbain (m.)	die Ausbreitung der Städte
21	relocaliser qc	etw. zurückholen
22	sobre en – ici:	pauvre en
23	les renouvelables (f.)	die erneuerbaren Energien
24	des atermoiements (m.)	das Zaudern
25	l'éolien (m.)	die Windkraft
26	le photovoltaïque	die Solarenergie
27	taxer qc.	etw. besteuern
28	énergivore	energiefressend

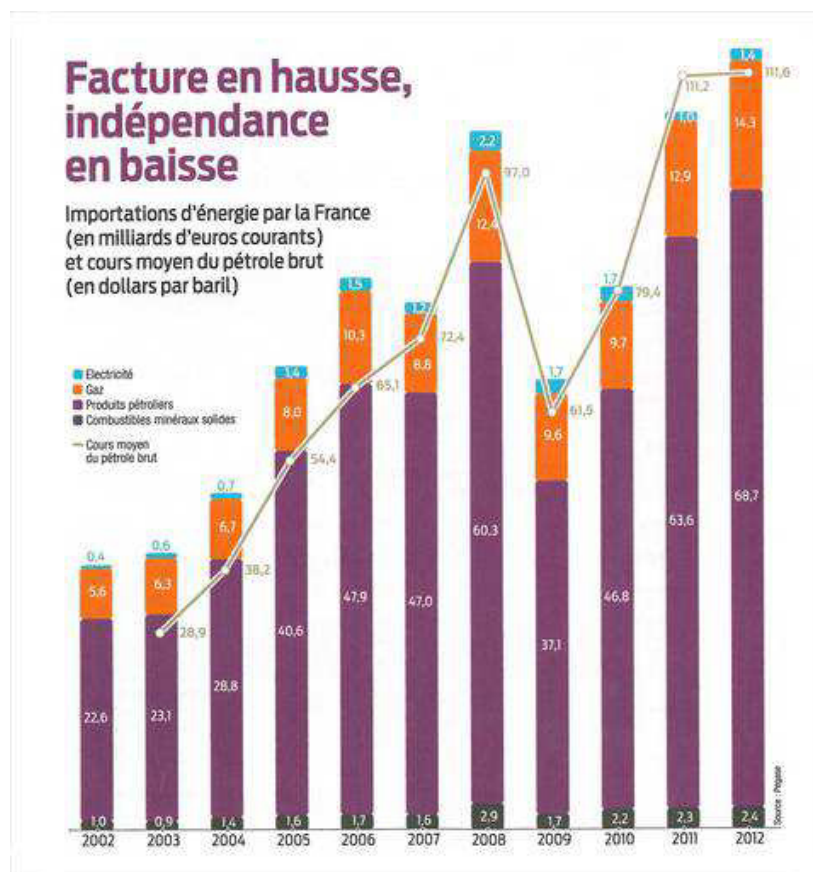


Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / Energieimporte

Doc.2 Les importations françaises d'énergie

La France ne produit presque plus de charbon²⁹, de pétrole, de gaz ou d'uranium sur son sol. Elle est donc obligée d'importer 90% de son énergie primaire, c'est-à-dire non encore transformée pour être livrée au consommateur. D'où des prix en hausse et une dépendance croissante à l'égard des pays exportateurs. L'électricité d'origine nucléaire est certes produite dans des centrales³⁰ françaises, mais son combustible principal, l'uranium, est importé.

Doc.2 Les importations françaises d'énergie (fichier PDF)



Source : DOMERGUE, M., dans Alternatives économiques, Hors-série n°98 (10/2013), p. 40

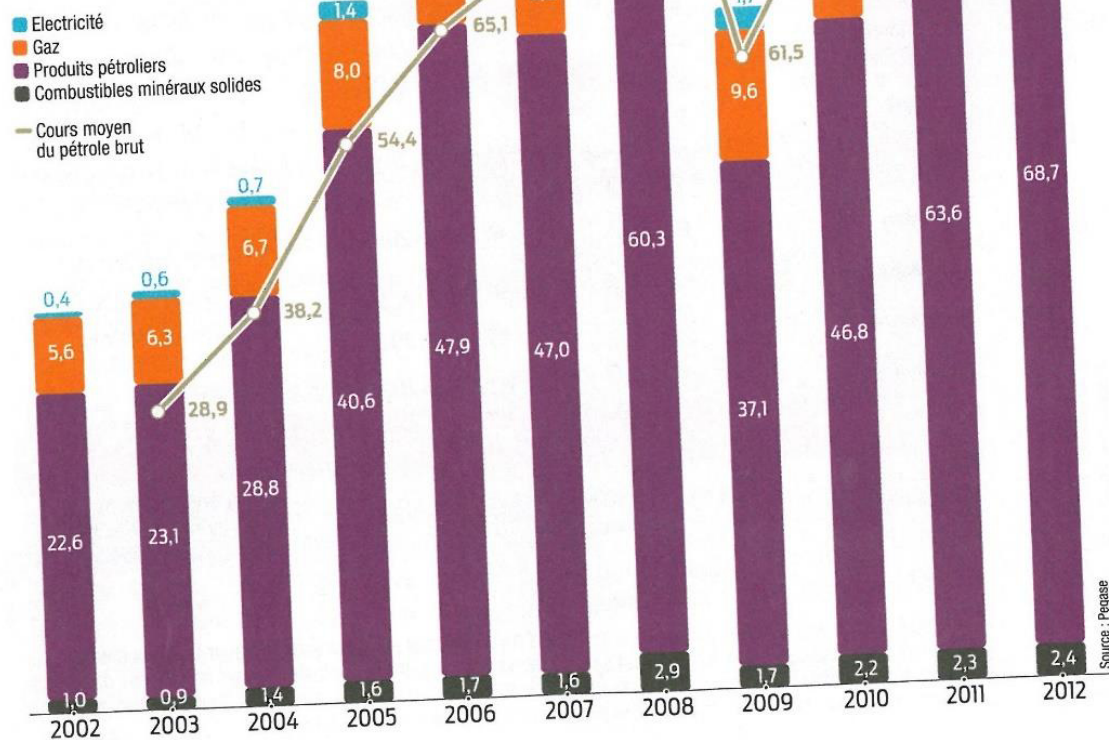
Vocabulaire

29	le charbon	die Kohle
30	une centrale	ein Kraftwerk

Doc.2 Les importations françaises d'énergie

Facture en hausse, indépendance en baisse

Importations d'énergie par la France
 (en milliards d'euros courants)
 et cours moyen du pétrole brut
 (en dollars par baril)



La France ne produit presque plus de charbon²⁹, de pétrole, de gaz ou d'uranium sur son sol. Elle est donc obligée d'importer 90% de son énergie primaire, c'est-à-dire non encore transformée pour être livrée au consommateur. D'où des prix en hausse et une dépendance croissante à l'égard des pays exportateurs. L'électricité d'origine nucléaire est certes produite dans des centrales³⁰ françaises, mais son combustible principal, l'uranium, est importé.

Vocabulaire

29	le charbon	die Kohle
30	une centrale	ein Kraftwerk



Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / grünes Steuersystem

Fiscalité verte

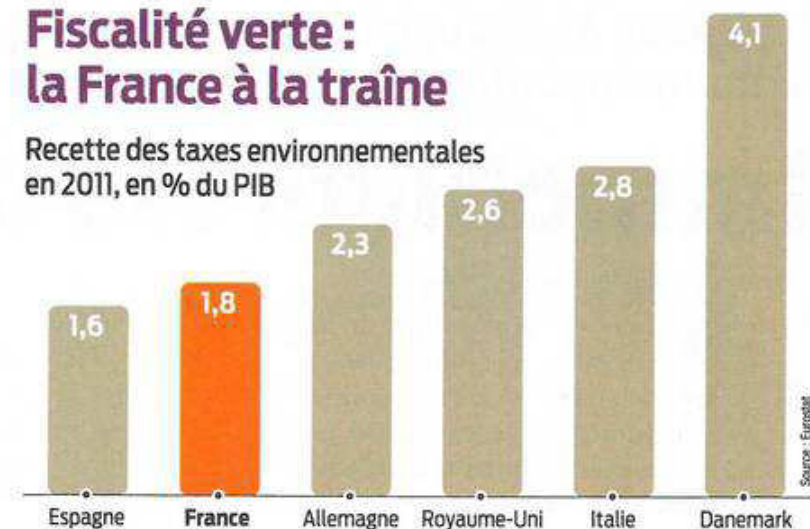
Fiscalité³¹ verte : la France à la traîne³²

La France taxe beaucoup moins les pollutions que ses voisins. Une véritable fiscalité écologique serait pourtant une incitation³³ à économiser l'énergie, développer les renouvelables, financer la transition et améliorer notre balance commerciale. La difficulté est d'éviter de pénaliser³⁴ les ménages modestes, dont les dépenses énergétiques pèsent lourdement dans le budget. Le gouvernement a ainsi annoncé une contribution³⁵ énergie-climat qui alourdirait la taxe intérieure de consommation sur les produits énergétiques (TICPE) – essence, gaz, fioul – selon leur empreinte carbone.

Source : DOMERGUE, M., dans *Alternatives économiques*, Hors-série n°98 (10/2013), p. 41

Fiscalité verte : la France à la traîne

Recette des taxes environnementales en 2011, en % du PIB



Source : DOMERGUE, M., dans *Alternatives économiques*, Hors-série n°98 (10/2013), p. 41

Vocabulaire

31	la fiscalité	das Steuerwesen
32	être à la traîne – ici:	abgeschlagen sein
33	une incitation	ein Anreiz
34	pénaliser	bestrafen
35	une contribution	eine Abgabe



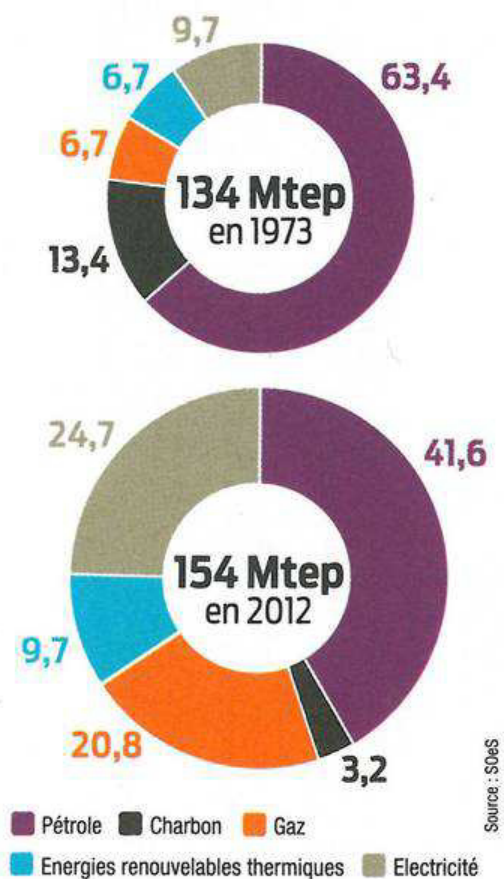
Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / Verbrauch

Doc. 4 Consommation : le pétrole domine

Le pétrole domine encore le mix énergétique français, même si, depuis le choc pétrolier de 1973, il laisse davantage de place à l'électricité nucléaire et au gaz, au détriment³⁶ du charbon.

Consommation : le pétrole domine

Répartition de la consommation finale d'énergie en France, en %



Source : DOMERGUE, M., dans Alternatives économiques, Hors-série n°98 (10/2013), p. 41

Vocabulaire

36	au détriment de qc.	auf Kosten / zu Lasten von...
----	---------------------	-------------------------------

Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts



Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / Energieausgab

Doc. 5 Les dépenses énergétiques en France

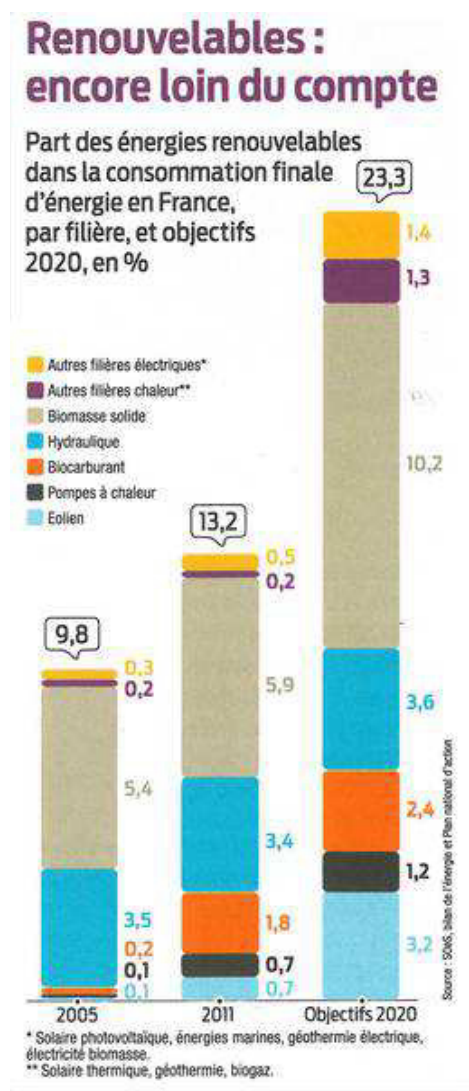


Source : DOMERGUE, M., dans Alternatives économiques, Hors-série n°98 (10/2013), p. 41



Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / erneuerbare Energien

Doc. 6 Les renouvelables en France



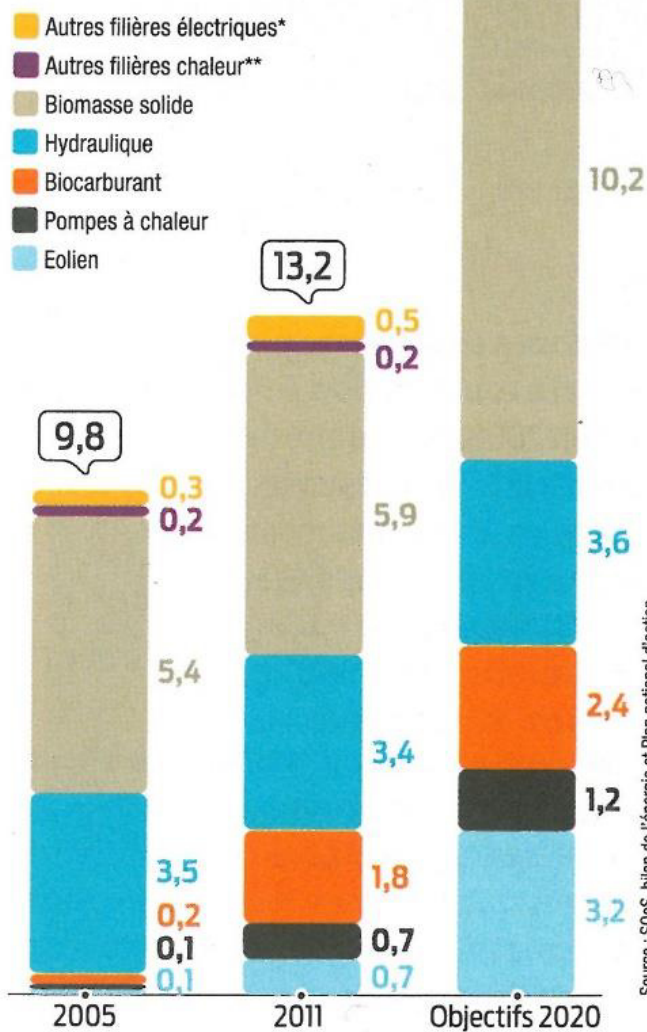
Source : DOMERGUE, M., dans Alternatives économiques, Hors-série n°98 (10/2013), p. 41

Doc. 6 Les renouvelables en France ([fichier PDF](#))

Doc. 6 Les renouvelables en France

Renouvelables : encore loin du compte

Part des énergies renouvelables
 dans la consommation finale
 d'énergie en France,
 par filière, et objectifs
 2020, en %



Source : SOeS, bilan de l'énergie et Plan national d'action

* Solaire photovoltaïque, énergies marines, géothermie électrique, électricité biomasse.

** Solaire thermique, géothermie, biogaz.

Nachhaltige Entwicklung in Frankreich und Deutschland

Ein Projekt zur Unterstützung des bilingualen Unterrichts

Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / energieintensive Wirtschaft

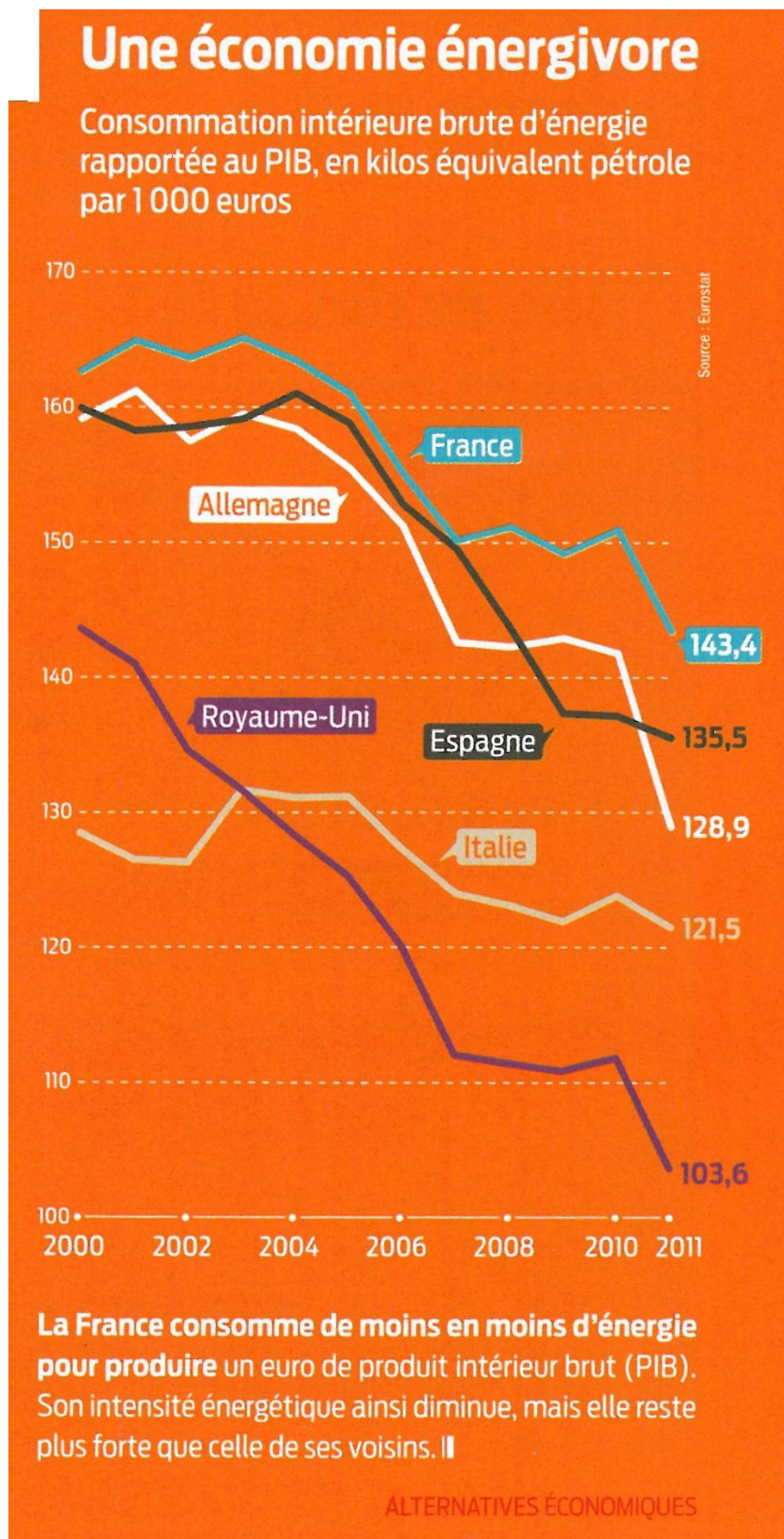
Doc. 7 Une économie énergivore



Source : DOMERGUE, M., dans Alternatives économiques, Hors-série n°98 (10/2013), p. 41

Doc. 7 Une économie énergivore ([fichier PDF](#))

Doc. 7 Une économie énergivore





Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / Art

Sujets d'étude :

Travail en groupe :

1. Etudiez les documents.
2. Analysez dans votre groupe un des critères de la transition énergétique en France :
Groupe A : situation actuelle en France (consommation actuelle, production des énergies renouvelables, production des énergies classiques, importation des énergies) [docs. 1, 2, 4, 5, 6]
Groupe B : les objectifs de la transition énergétique en France à longue durée [docs. 1 et 6]
Groupe C : les problèmes qui restent à résoudre afin de réaliser les objectifs [docs. 1, 2, 3, 6, 7]
3. Notez vos résultats dans le tableau.
[Tableau vide](#)
[Tableau prérempli](#)
4. Présentez vos résultats devant la classe.

La transition énergétique en France et en Allemagne – une comparaison

critère		France	Allemagne
situation actuelle	consommation actuelle		
	production des énergies renouvelables		
	production des énergies classiques (combustibles fossiles)		
	importations des énergies		
objectifs à longue durée			
problèmes à résoudre et ce qu'il reste à faire			
jugement personnel			

La transition énergétique en France et en Allemagne – une comparaison

critère		France	Allemagne
situation actuelle	consommation actuelle	42% pétrole (transports) 20,8% gaz (chauffage) 24% électricité → 8,1% = part des dépenses énergétiques dans le budget des ménages français en 2012	
	production des énergies renouvelables	en 2011 : 13,2% = part des énergies renouvelables	
	production des énergies classiques (combustibles fossiles)	10 % seulement	
	importations des énergies	Importation de 90% des énergies primaires (charbon, pétrole, gaz, uranium qui est la base du nucléaire) ☒ dépendance	
objectifs à longue durée		→ d'ici 2025 : diminuer la part du nucléaire de 75% à 50% → d'ici 2020 : augmenter la part des renouvelables dans la consommation finale d'énergie en France à 23,3%	
problèmes à résoudre et ce qu'il reste à faire		→ il faut économiser l'énergie → il faut augmenter les taxes environnementales (trop peu jusqu'à maintenant) installer une vraie fiscalité écologique contribution énergie-climat ; → faire augmenter la part des renouvelables investir dans les renouvelables → diminuer la dépendance des énergies importées → économiser de l'énergie dans les productions industrielles	
jugement personnel			



Startseite / Energie und Energiepolitik / Energiewende in Frankreich und Deutschland / Arbeitshinw

La transition énergétique en Allemagne – une recherche sur Internet

Sujets d'étude :

I Travail en groupe :

1. Analysez dans votre groupe un des critères de la transition énergétique en Allemagne :
Groupe A : situation actuelle en Allemagne (consommation actuelle, production des énergies renouvelables, production des énergies classiques, importation des énergies)
Groupe B : les objectifs de la transition énergétique en Allemagne à longue durée
Groupe C : les problèmes qui restent à résoudre afin de réaliser les objectifs
Faites pour cela des recherches sur Internet. (Vous pouvez consulter des sites allemands, mais réalisez votre présentation en français.)
2. Notez vos résultats dans le tableau.
3. Présentez vos résultats devant la classe (nommez vos sources !)

!!! Respectez bien les règles pour une recherche sur Internet !!!

II Travail individuel :

1. Ecrivez un article de journal qui compare les deux transitions énergétiques en France et en Allemagne.

III Discussion en classe

1. Comment est-ce qu'on pourrait réaliser la transition énergétique (à l'aide de quels instruments) ? Discutez et justifiez vos positions.